

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 53 (1962)  
**Heft:** 26

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

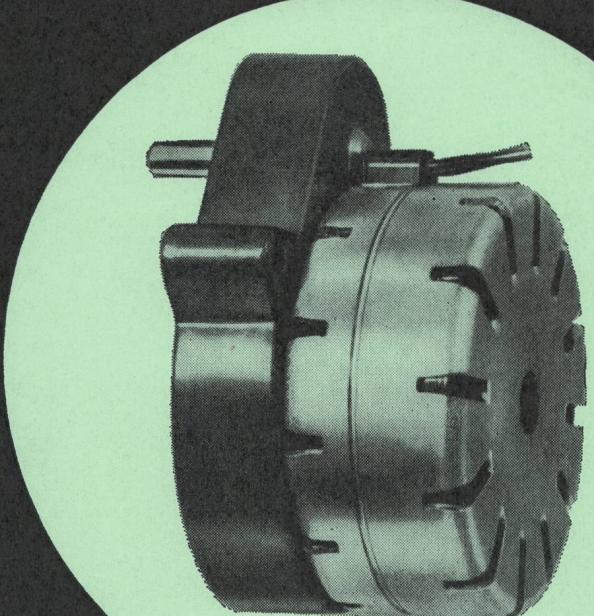
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ein Voltreffer



## Synchronmotor Typ SA



für Spannungen von 6—220 V~, 50 Hz  
Drehzahlen innerhalb 250 U/min bis 1 U/48 h  
dauernd zulässiges Drehmoment:  
15 cmg bei 250 U/min  
2000 cmg von 1 U/2 h an  
Typ SAK mit Kraftgetriebe bis 6000 cmg  
selbstanlaufend  
robuste Konstruktion  
Getriebe mit Dauerschmierung  
kunstharzvergossene Spule  
staub- und spritzwasserdicht gekapselt  
kleine, einheitliche Abmessungen

**SAIA AG MURTEN**

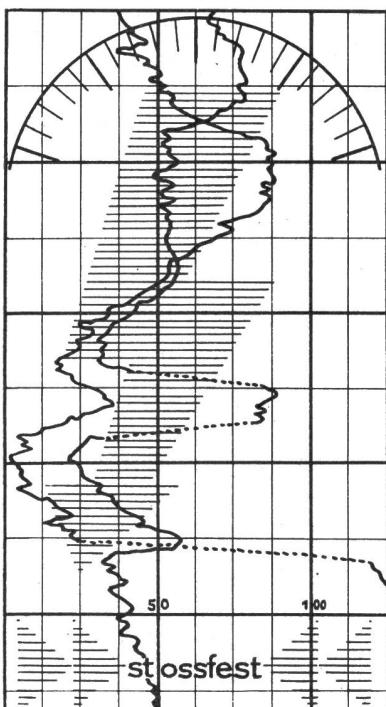
Fabrik elektrischer Apparate  
Telephon 037 7 31 61



## Sanitäts-Kasten



**CAMILLE BAUER**  
AKTIENGESELLSCHAFT  
Basel • Zürich • Bern • Genève

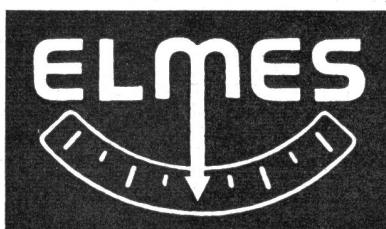
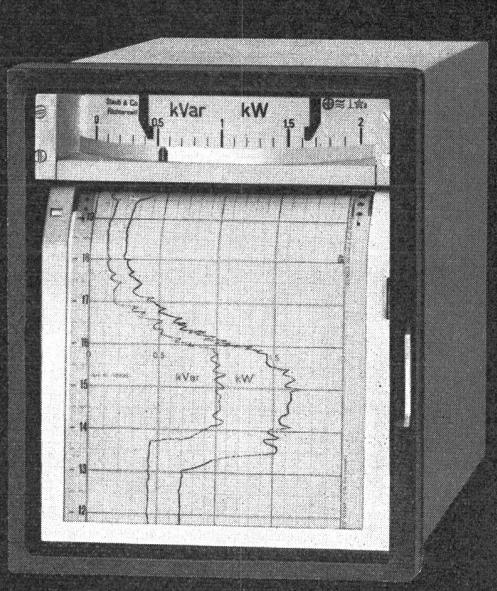


### NEU

#### ELMES 10 Ein- oder Mehrfarbenschreiber

**Robuste Konstruktion**  
**tintenlose Aufzeichnung**  
**wartungloser Betrieb**  
**selbstschmierende Nylonlager**  
**stossfeste Messwerke**  
**1- bis 4-Farben-Registrierung**  
**Normal-Frontrahmen**  
**192 x 240 mm**

**Auf Wunsch:**  
mit eingebauten  
Zeitmarkier-Relais  
mit volltransistorisiertem  
Zwei- oder Dreipunktregler

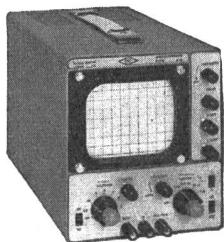


**Staub & Co./Richterswil**  
Fabrik elektrischer Messinstrumente / Tel. (051) 95 92 22

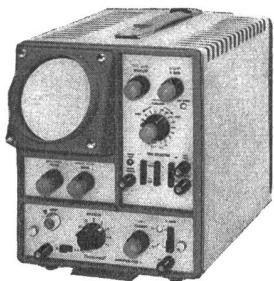
# TELEQUIPMENT



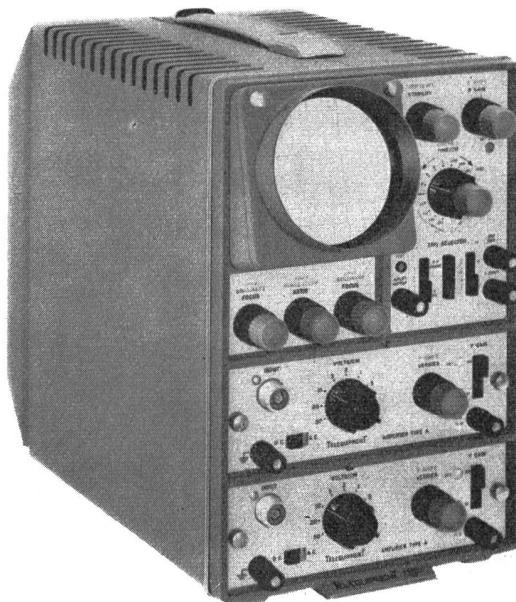
## 3 neue Modelle



S-51 Einstrahlzosillograph  
Speziell geeignet für Demonstrationen  
im Unterricht  
5"-Röhre mit 3 kV Nachbeschleunigung



S-43 Einstrahlzosillograph  
mit einem Einschubverstärker, 3 div. Modelle  
4"-Röhre mit 3,5 kV Nachbeschleunigung



D-33 Zweistrahloszillograph  
mit zwei Einschubverstärkern, 3 div. Modelle  
3½"-Röhre mit 3,5 kV Nachbeschleunigung

	D-33	S-43	S-51
A Gen. Purpose	<b>Fr. 1750.—</b> DC-6 MHz 100 mV/cm DC-800 kHz 10 mV/cm	<b>Fr. 1560.—</b> DC-15 MHz 100 mV/cm DC- 2 MHz 10 mV/cm	<b>Fr. 785.—</b> DC-3 MHz 100 mV/cm
B Differential	<b>Fr. 2060.—</b> DC-100 kHz 1 mV/cm	<b>Fr. 1680.—</b> DC-100 kHz 1 mV/cm	
C High Gain	<b>Fr. 2060.—</b> DC-6 MHz 100 mV/cm DC-500 kHz 10 mV/cm 5 Hz-75 kHz 100 $\mu$ V/cm	<b>Fr. 1680.—</b> DC-10 MHz 100 mV/cm DC- 1 MHz 10 mV/cm 5 Hz-75 kHz 100 $\mu$ V/cm	

Die Preise für das Modell D-33 beziehen sich auf das Gerät inkl. 2 gleichartige Verstärker.  
Preise ohne Zubehör.

- Zeitbasis : 18 geeichte Stufen, 1  $\mu$ s/cm . . . 0,5 s/cm. Das Modell S-51 hat 5 feste Stufen  
 X-Dehnung : 10fach symmetrisch, voll verschiebbar. Modell S-51 > 2fach  
 Synchronisation : wahlweise automatisch oder selektiv  
 Eichspannung : 1 Vss  $\pm$  2 % 50 Hz, Rechteck  
 Masse : S-51 18×38×21 cm      S-43 42×26×21 cm      D-33 42×32×19 cm  
 Zubehör : Messkopf 10:1, Kameras, Lichtschacht

**Generalvertr.: Dewald AG, Zürich Seestr. 561 Tel. (051) 45 13 00**

# Der kombinierte Hauptstromauslöser MUT 1

Vollschutz durch Kombination zweier unabhängiger Auslösesysteme  
mit thermischer und stromunabhängiger Zeitcharakteristik

Wirtschaftlichere Ausnutzung  
der Anlageteile

Bessere Schutzmöglichkeit

Kleinere Staffelzeiten

Reduktion der Kurzschlussdauer

Extrem hohe Kurzschlussfestigkeit

Grosse Einstellbereiche

Einfache Einstellungen

Sprecher & Schuh AG      Aarau



# Abschlussrosette

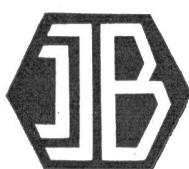
*ohne*

sichtbare Befestigungsschrauben

No. 701  
weisser Isolierpresstoff  
Ø 92 mm

Montage: 1. Bügel festschrauben    2. Rosette aufstecken und    3. um 30° drehen!

Zu beziehen durch die Elektrogrossisten.



**Tschudin & Held AG.**  
elektrotechn. Fabrik und Kunstharpesswerk  
Reinach BL

## Warum für ein einziges Werk 55 000 Netzkommmando-Empfänger?



Die Elektrizitätswerke des Kantons Zürich rüsten ihre Ver-  
teilnetze, die ein Gebiet von ca. 1600 km<sup>2</sup> mit 400 000 Ein-  
wohnern umfassen, mit rund 55 000 Zentralsteuerungsemp-  
fängern aus (10 000 Empfänger bereits in Betrieb)

**Zellweger**  
**USTER**

### Zentralsteuerung

Die Wirtschaftlichkeit des Unternehmens wird erhöht:  
Schaltprogramme können jederzeit und beliebig von einer zentralen Stelle aus geändert werden.  
Zentralsteuerungsempfänger kennen keine Gangabweichungen ; das kostspielige und zeitraubende Richten entfällt.  
Die Schaltfunktionen werden zeitgenau ausgeführt ; Sperrzeiten können auf das unumgängliche Minimum reduziert werden.  
ZELLW E G E R -Empfänger sind robust und unempfindlich auf schlechte klimatische Verhältnisse.  
Der Aufwand für Reparaturen reduziert sich auf einen Bruchteil desjenigen bisher üblicher Schaltgeräte, Revisionen sind überflüssig.  
ZELLW E G E R -Zentralsteuerungsempfänger sind zuverlässiger, vielseitiger und billiger als die bisher verwendeten Schaltgeräte.

**Zellweger AG. Apparate- und Maschinenfabriken Uster**  
**Uster (Zürich)**



Misoxer Kraftwerke, Schienenkanal-  
anlage, Zentrale Soazza mit etwa 1500  
**PEYER-ARALDIT-STÜTZEN**  
Projektierung und Bauleitung:  
Elektrowatt AG, Zürich

# **PEYER- \*ARALDIT- STÜTZISOLATOREN**

**für die Erstellung von Hoch- und Nieder-  
spannungsschaltanlagen**

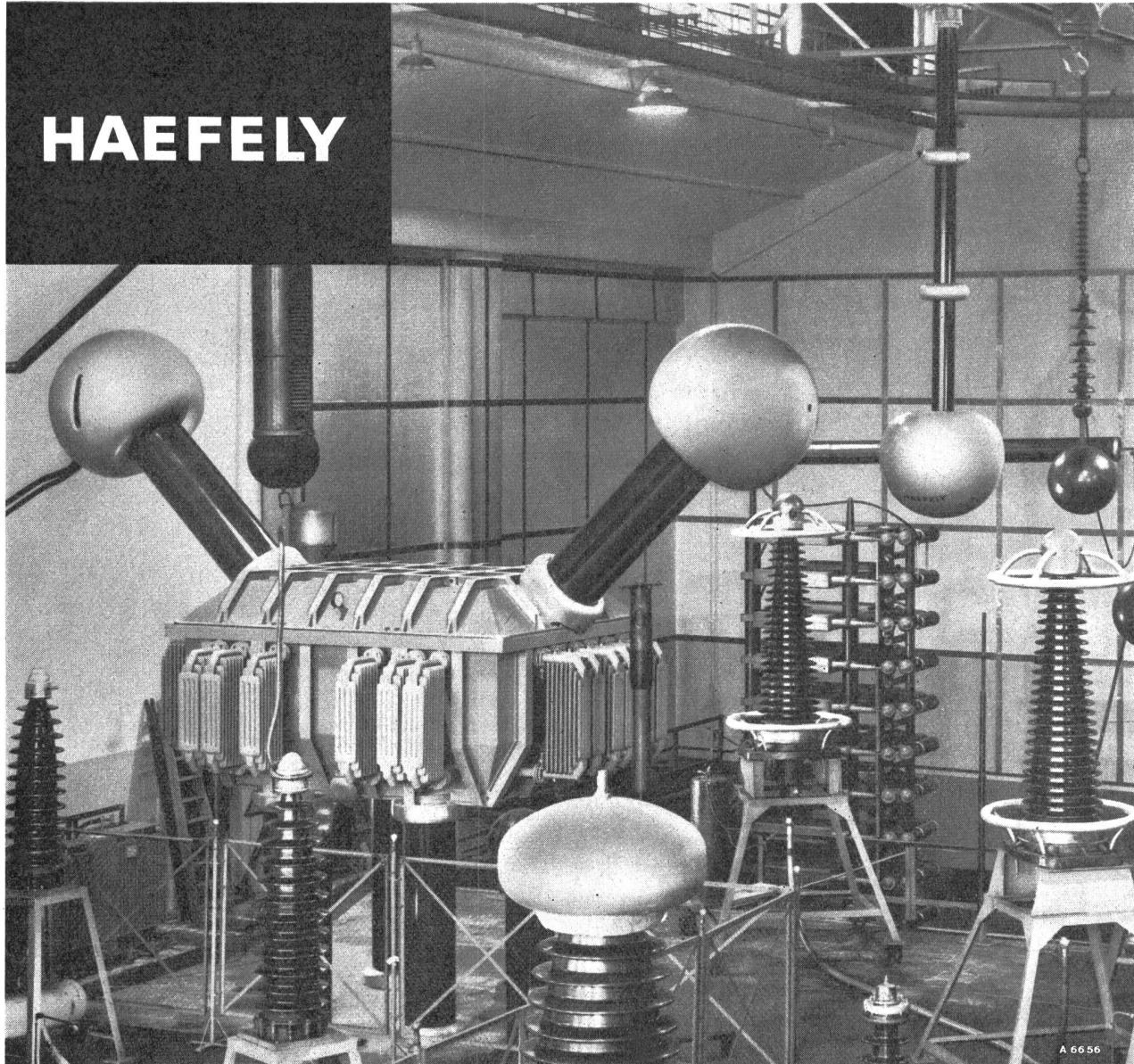
\* ARALDIT ist eine CIBA geschützte Marke



**SIEGFRIED PEYER ING. + CO. ADLISWIL**

Telephon 91 7777

# HAEFELY



Prüffeld mit Haefely-Hochspannungs-Prüftransformator 750 kV, 900 kVA und Haefely-Stossgenerator 2400 kV, 60 kJ.

## Hochspannungstechnik seit 1904

Strom- und Spannungswandler für Nennspannungen bis 380 kV, Messgruppen (kombinierte Strom- und Spannungswandler). Leistungstransformatoren mit und ohne Regulierung unter Last. Kopp lungselemente für TFH. Hoch- und Niederspannungskondensatoren. Vollständige Ausrüstung von Hochspannungsprüffeldern und -Laboratorien. Komplette Partikelbeschleuniger bis 4 MV und Teilausrüstungen, Ionen- und Elektronenbeschleuniger. Hochspannungs Durchführungen bis 525 kV. Isoliermaterial «Haefelyt» für die Hochspannungstechnik.

**EMIL HAEFELY & CIE AG BASEL**

## Zuverlässige Oszilloscopen für Industrie und Forschung

Geeichter Abschwächer  
Geeichte Laufzeiten  
Getriggerte Zeitbasis  
**2 kV Beschleunigungsspannung**  
Verstärker mit Gleichstrom-Kopplung

### Breitband-Oszilloskop GM 5601

Vertikal-Verstärker:

Bandbreite: DC-5 MHz

Empfindlichkeit: 100 mV/cm-5 V/cm in 6 geeichten Stufen,  
1 : 2 : 5 Sequenz. Genauigkeit 3 %.

Eingangsimpedanz:  $1 \text{ M}\Omega // 35 \text{ pF}$ ; mit 10 : 1 Abschwächer  $10 \text{ M}\Omega // 9 \text{ pF}$ .

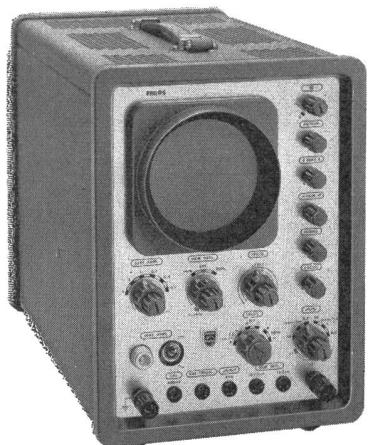
Zeitbasis:

18 geeichte Stufen von 200 msec/cm-0,5  $\mu\text{sec}/\text{cm}$ ;  
mit Vergrößerung bis 0,1  $\mu\text{sec}/\text{cm}$ . Genauigkeit 3 %.

Sehr stabile Triggerung mit einstellbarem Pegel  
und Stabilitätskontrolle.

10 cm Flachschirmröhre mit 2kV Beschleunigungsspannung.

Preis: Fr. 1 825.- Zubehör und Wust inbegriffen



### Niederfrequenz-Oszilloskop GM 5606

Vertikal-Verstärker:

Bandbreite: DC-200 kHz

Empfindlichkeit: 10 mV/cm-50 V/cm in 12 geeichten Stufen;  
1 : 2 : 5 Sequenz. Genauigkeit 3 %.

Eingangsimpedanz:  $1 \text{ M}\Omega // 40 \text{ pF}-20 \text{ pF}$ .

Zeitbasis:

18 geeichte Stufen von 1 sec/cm-2,5  $\mu\text{sec}/\text{cm}$ ;  
mit Vergrößerung bis 0,5  $\mu\text{sec}/\text{cm}$ . Genauigkeit 3 %.  
Sehr stabile Triggerung mit einstellbarem Pegel  
und Stabilitätskontrolle.

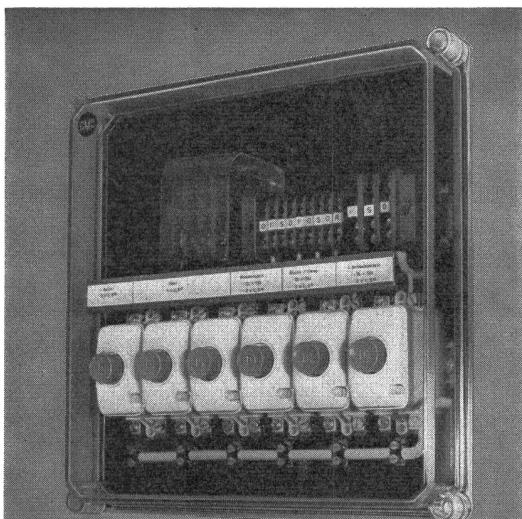
10 cm Flachschirmröhre mit nachleuchtendem Schirm  
und 2kV Beschleunigungsspannung.

Preis: Fr. 1 600.- Wust und Zubehör inbegriffen.

# PHILIPS INDUSTRIE

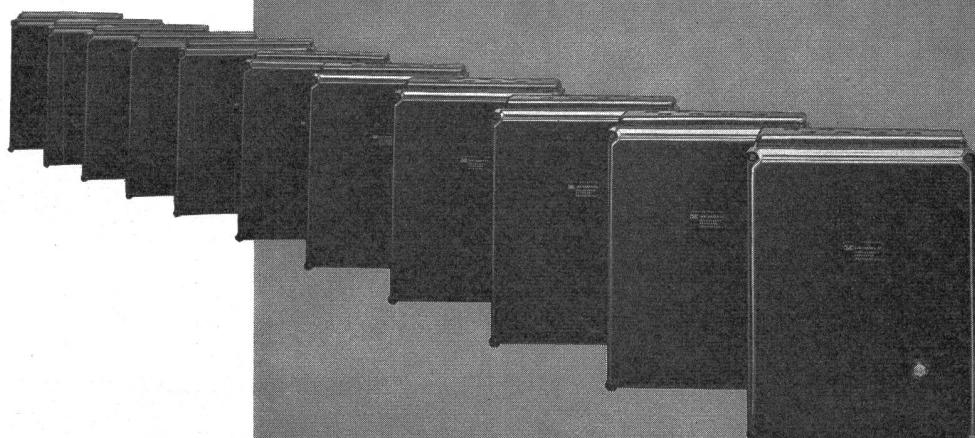


Philips AG, Zürich 3 Binzstr. 7 Tel. 051 / 25 86 10 und 27 04 91

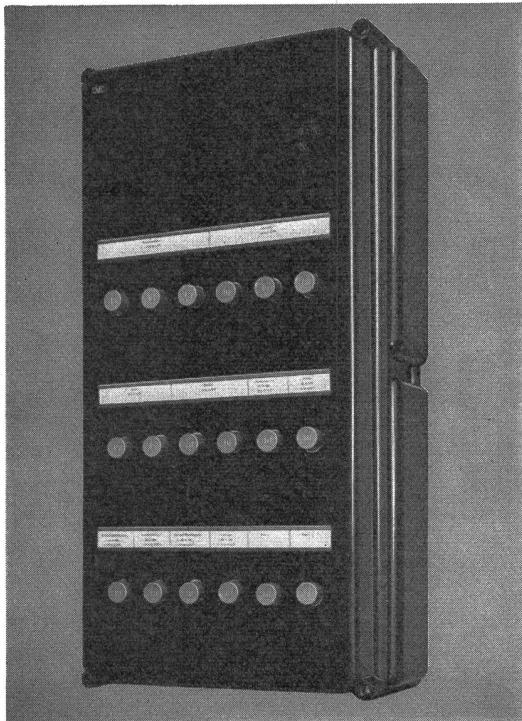


Verteilkasten für 3-Zimmerwohnung

# Isolierstoff- Verteilkasten



Verteilkasten für Einfamilienhaus



Steuerungen für Garagetore

- spritzwassersicher und korrosionsfest
- zu Batterien kombinierbar
- mit normalem, schlagfestem oder durchsichtigem Deckel lieferbar
- für Auf- oder Unterputzmontage verwendbar
- Geringes Gewicht, daher rasche und leichte Montage

# CMC

5796

Carl Maier & Cie, Schaffhausen

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

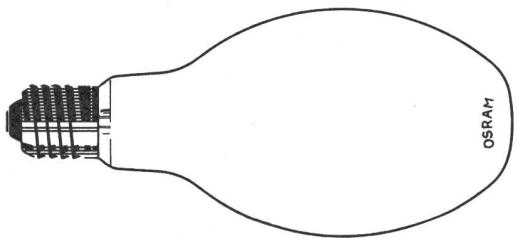
Telefon 053 56131

# Klar sehen – auf **OSRAM \*** bestehen

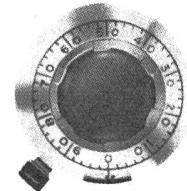
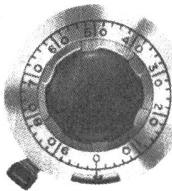
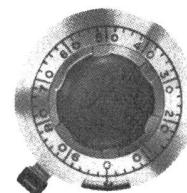
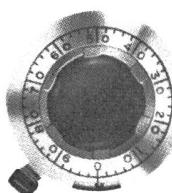
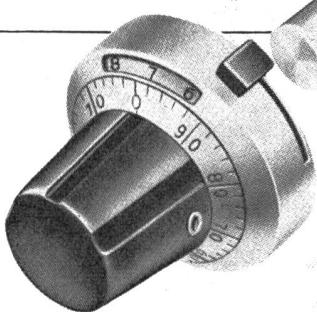
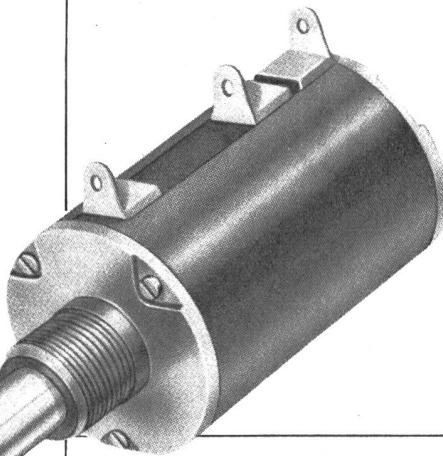
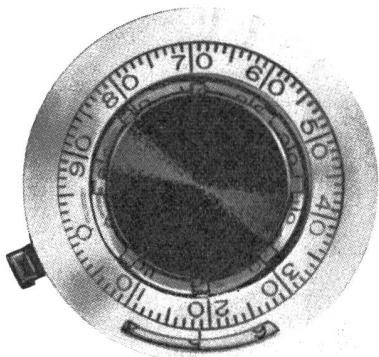
Was leuchtet in den Strassen...  
OSRAM-HQL-Lampen, wenn es um sicheres  
Licht geht.  
OSRAM-HQL-Quecksilber-Hochdruck-Lampen  
mit hoher Lichtausbeute sind langlebig,  
äusserst widerstandsfähig und brauchen  
geringe Wartung.

OSRAM AG. Zürich 22, Telephon 051/32 72 80

\*OSRAM-Lampen langlebig und zuverlässig



# 1=4



Das kleine Beckman/Helipot-Präzisionspotentiometer Modell 7216 mit nur 22,2 mm Durchmesser löst manches Konstruktionsproblem. Wo nur ein Potentiometer in Standardgröße Platz hatte, lassen sich vier dieser Potentiometer auf einer Frontplatte unterbringen. Auflösung und Linearitätstoleranz kommen den Werten eines größeren Modells sehr nahe.

Zu diesem Kleinpotentiometer wurde ein Antriebsknopf Modell 2606 mit einem Durchmesser von ebenfalls 22,2 mm entwickelt.

Die technischen Daten:

Widerstandsbereich  $10\ \Omega$  bis  $125\ k\Omega$

Standard-Widerstands-Toleranz:  $\pm 5\%$

Standard-Linearitäts-Toleranz:  $\pm 0,5\%$

Belastbarkeit: 2 W bei  $25^\circ C$

Auflösung ca.  $10^{-4}$

**Beckman®**

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei der Generalvertretung für die Schweiz

**MEGEX**  
Telephon (051) 523116



**ZURICH**  
Badenerstrasse 588

# **Cellpack** **flexible** **Elektro-** **Isolationen**

für die Wärmeklassen A, E, B, F und H

Wir liefern flexible Elektro-Isolationen für  
Grossmaschinenbau  
Motorenbau  
Elektroapparate-Fabrikation  
Schwachstromindustrie  
Elektronik

Unser vollständiges Programm umfasst vor allem auch Kombinationen mit neuesten Kunststoffen.

Cellpack A.G.  
Wohlen (AG), Tel. 057 / 6 22 44



# **Isolants électriques souples** **Cellpack**

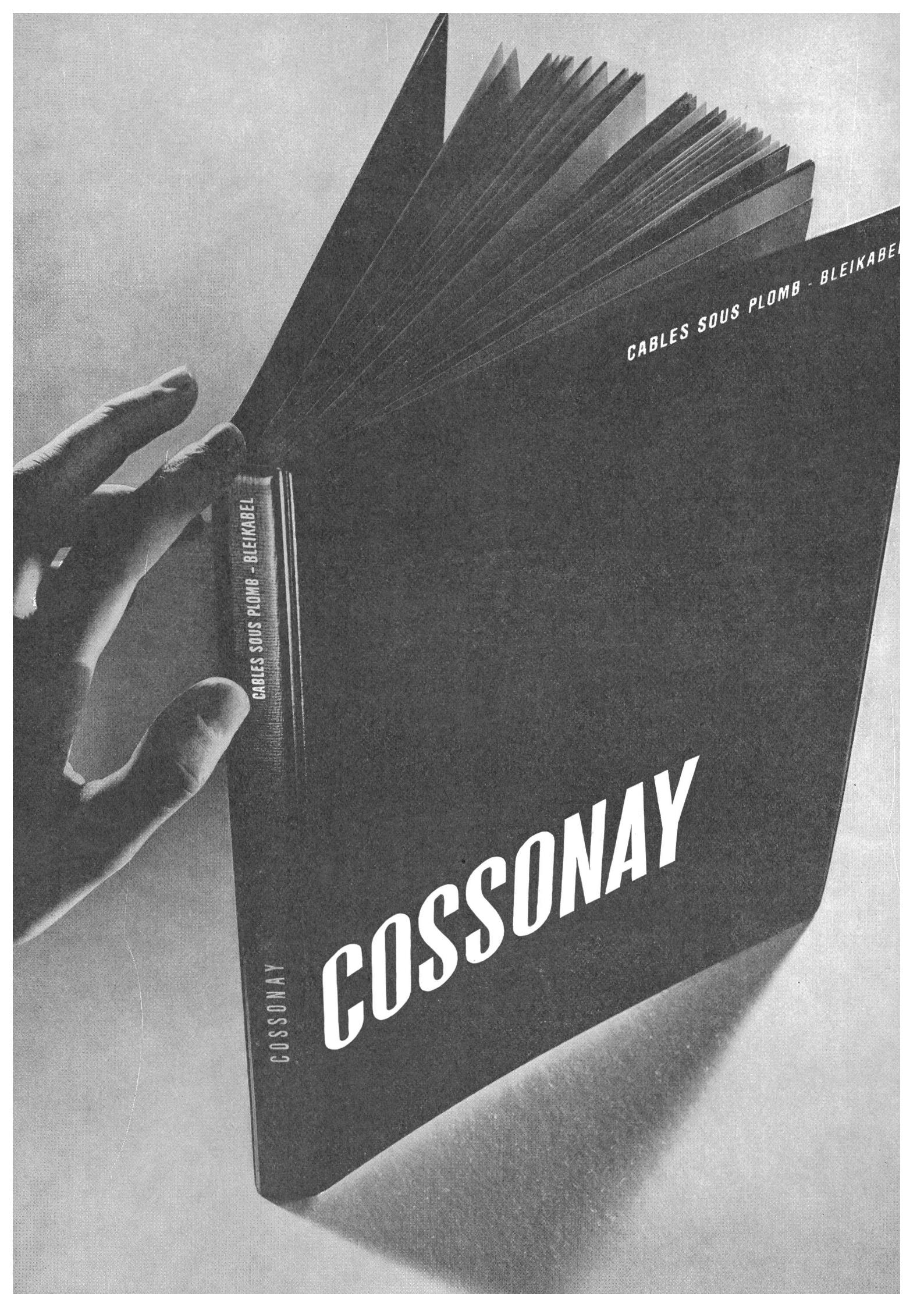
pour classes de température  
A, E, B, F et H

Nous livrons des isolants électriques souples pour  
Construction de grandes machines  
Construction de moteurs  
Fabrication d'appareils électriques  
Industrie du courant faible  
Électronique

Notre programme complet comprend notamment des combinaisons avec des matières synthétiques les plus récentes.

Cellpack S.A.  
Wohlen (AG), tél. 057 / 6 22 44



A black and white photograph showing a person's hand gripping a large, dark cylindrical object, which appears to be a reel of lead cables. The reel is positioned diagonally across the frame. The background is a plain, light-colored surface.

CABLES SOUS PLOMB - BLEIKABEL

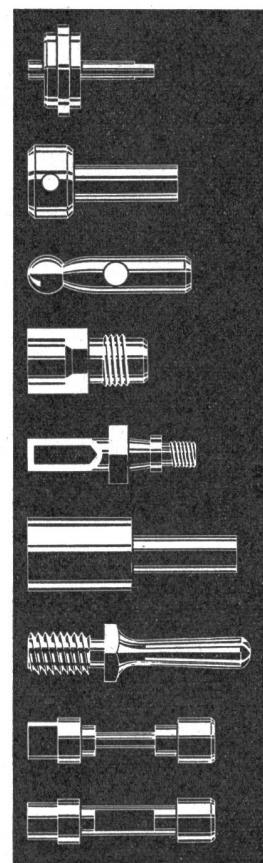
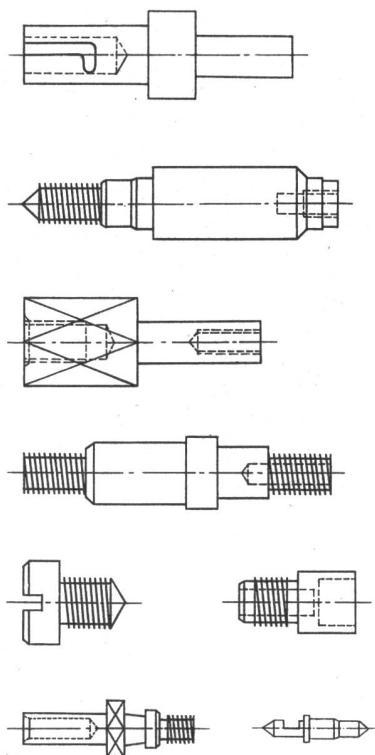
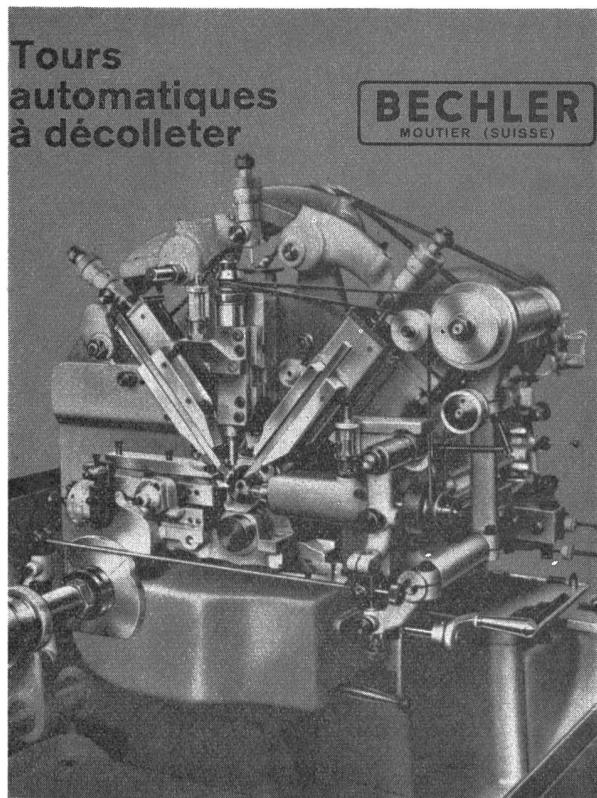
CABLES SOUS PLUMB - BLEIKABEL  
COSSONAY

COSSONAY

HOCHSPANNUNGSLEITUNGEN BIS 380 000 VOLT TRANSFORMATORENSTATIONEN ORTSNETZE  
KABELANLAGEN TELEFONLINIEN BAHN- UND TROLLEYBUSLEITUNGEN SCHWEBEBAHNEN

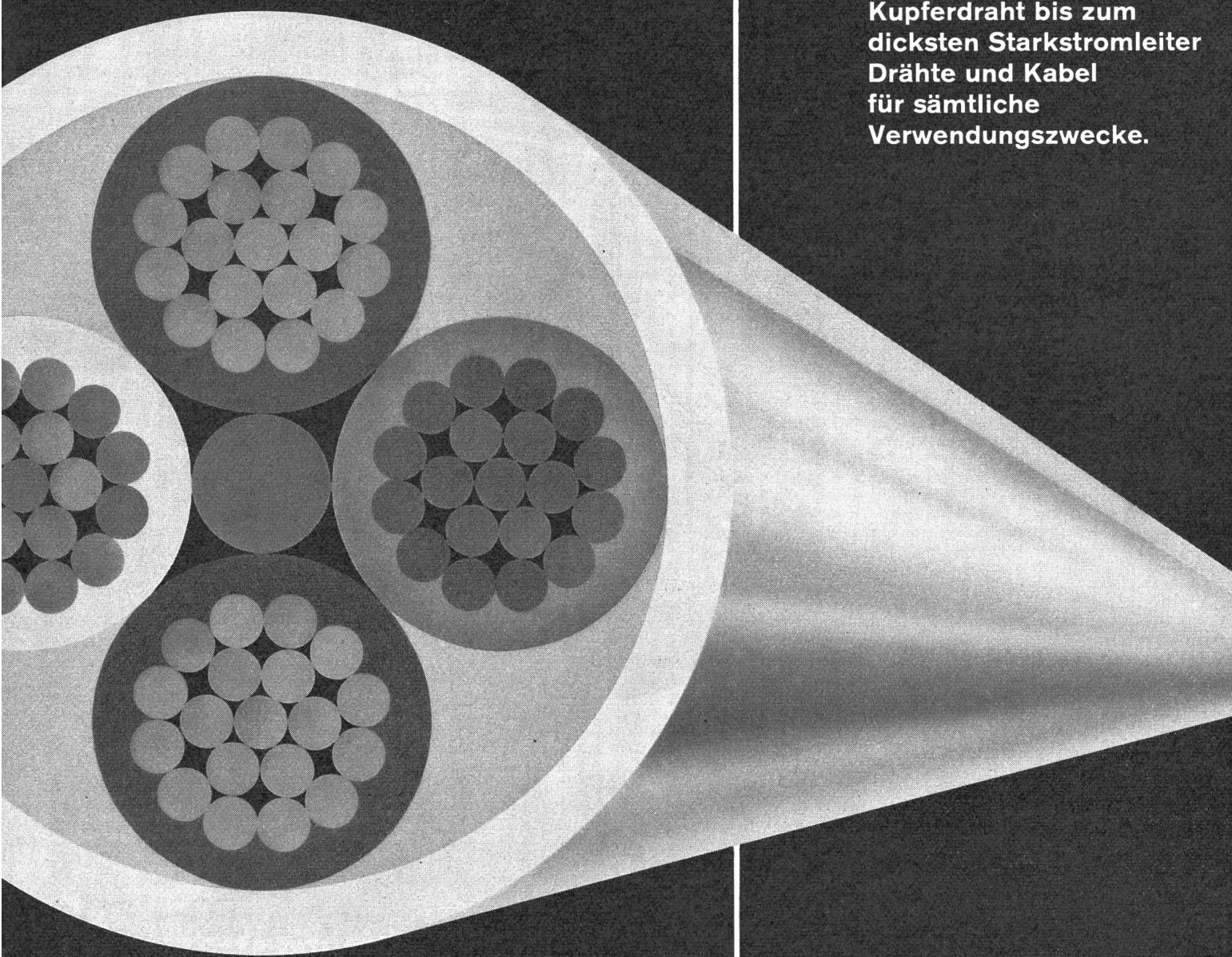
# Gebrüder Rüttimann, Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN



L'équipement de la machine peut être exactement adapté aux genres de pièces à produire

# Sicherheit durch Qualität



Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke

Seit siebzig Jahren werden SUHNER-Kabel als schweizerische Qualitätsprodukte auf dem einheimischen und ausländischen Markt geschätzt.

Wir fabrizieren vom 0,05mm dünnen Kupferdraht bis zum dicksten Starkstromleiter Drähte und Kabel für sämtliche Verwendungszwecke.

**SUHNER+CO AG**  
HERISAU

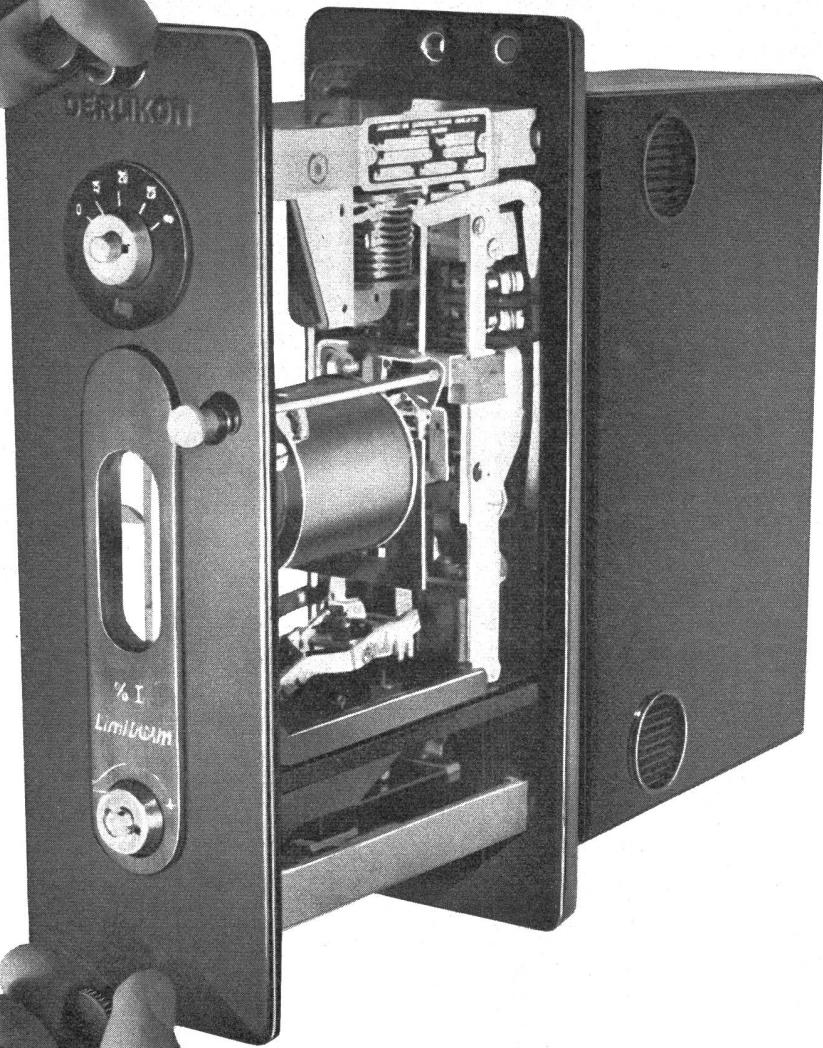
# Relais in Steckgehäuse

schützen elektrische Anlagen  
jeder Art. Kein Lösen und Wieder-  
anschliessen von Verbindungen.

## Ausführung als:

- Limitherm
- Maximalstrom
- Differentialstrom
- Maximalspannung
- Leistungsrichtung
- Zeit
- Frequenz
- Spannungsdifferenz
- Signal
- Drehanker

R  
E  
L  
A  
I  
S



Verlangen Sie  
Prospekt Nr. 2014

57 832



Maschinenfabrik Oerlikon  
Zürich 50